



Bruxelas, 12 de maio de 2021
(OR. en, de)

8228/21
ADD 1

COMPET 294
ENT 77
ENV 265
SAN 248
CONSOM 101
MI 291
CHIMIE 52

NOTA PONTO "I/A"

de:	Secretariado-Geral do Conselho
para:	Comité de Representantes Permanentes/Conselho
n.º doc. Com.:	ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03
Assunto:	REGULAMENTO (UE) .../... DA COMISSÃO de XXX que altera o anexo XVII do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito aos ácidos perfluorocarboxílicos com cadeia entre 9 e 14 átomos de carbono (PFCA C9-C14), aos seus sais e às substâncias aparentadas com os PFCA C9-C14 – Decisão de não oposição à adoção – Declaração da Alemanha

Junto se envia, à atenção das delegações, a declaração da delegação alemã respeitante a observações de carácter linguístico relativas à versão alemã do projeto de regulamento em epígrafe, seguida de uma tradução de cortesia em língua inglesa.

Coreper I de 12 de maio de 2021, ponto 14

Regulamento da Comissão que altera o anexo XVII do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 no que diz respeito aos ácidos perfluorocarboxílicos com cadeia entre 9 e 14 átomos de carbono (PFCA C9-C14), aos seus sais e às substâncias aparentadas com os PFCA C9-C14

Declaração da delegação alemã

No que diz respeito à tradução alemã:

A Alemanha parte do princípio que a tradução alemã dos considerandos será alterada do seguinte modo:

No considerando 2, o termo "Perfluorononan-1-säure" é substituído por "Perfluornonan-1-säure".

No considerando 4, na primeira frase, a expressão "Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken" é substituída por "Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken".

No considerando 5, a palavra "auf" é substituída por "für".

No considerando 7, a última frase deve ler-se "Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb".

No considerando 12, na segunda frase, a expressão "durch Stellungnahmen" é substituída por "durch die Stellungnahmen".

Além disso, a Alemanha parte do princípio que no complemento do anexo XVII se procederá às seguintes alterações na nova entrada 68:

Na coluna esquerda, é acrescentada a palavra "davon" a seguir a cada ocorrência da formulação "einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen".

Na coluna direita, no ponto 1, a expressão "als solche" é substituída por "selbst".

No ponto 2, a expressão "in den Verkehr" é substituída por "in Verkehr".

No ponto 3, a expressão "und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen" é substituída por "und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe".

No ponto 4, alínea ii, segundo travessão, a expressão "Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle" é substituída por "industriellen Abwärmetauschern".

No ponto 7, o termo "Druckgas-Dossieraerosolen" é substituído por "Druckgas-Dosierinhalatoren".

No ponto 8, as alíneas a) e b) são substituídas pelo seguinte texto:

"(a) Halbleiter an sich;

(b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind."